SINGER®

Lara
Hugo

Bedienungsanleitung

Vorwort

Sehr geehrte(r) Kunde/Kundin!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass sie sich für den Kauf eines unserer Produkte entschieden haben!
Mit diesem Dampfsauger haben Sie eine hervorragende Wahl getroffen, mit der Sie bestimmt für lange Zeit in vollem Umfang zufrieden sein werden. Unser Gerät ist eine sehr hilfreiche Produktneuheit, hinter der eine jahrelange Planungs- und Testphase steckt. Dabei hatten wir stets nur ein Ziel: Ihnen die Hausarbeit zu erleichtern. Mit diesem Gerät sparen Sie nicht nur Zeit, sondern erzielen auch ausgezeichnete Ergebnisse beim Saubermachen aller Flächen.

Jahrelange Forschungen und Studien waren nötig, um dieses völlig neuartige und einzigartige Produkt zu entwickeln. Der Dampfsauger saugt und dampft gleichzeitig. Er saugt den Staub auf und filtert ihn dann mit einem exklusiven Wasserfilter aus der Luft. Gleichzeitig sterilisiert er ihre Wohnung mit dem heissen Dampf und befreit sie von den grossen Feinden der Hygiene, den Hausstaubmilben. Durch die vielen verschiedenen Zubehörteile können mit dem Gerät praktisch alle Flächen sauber gemacht werden. Ob Fussböden, Fliesen, Kacheln, Textilien und Polster aller Art. So wird ihre Wohnung, in der Sie sehr viel Zeit verbringen, hygienisch sauber.

Internationale medizinische Untersuchungen haben ergeben, dass sich die kleinen (2 bis 4 tausendstel Millimeter), spinnenartigen Hausstaubmilben vorwiegend in Matratzen, Kissen, Decken, Sofas, Teppichen und Plüschtieren einnisten. Diese winzigen Insekten stellen erwiesenermassen weltweit einen der größten Allergie-Erreger für Allergien der Atemwege dar.

Mit Ihrem neuen Dampfsauger können Sie ab heute dieses Ungeziefer wirksam bekämpfen und so Ihre Gesundheit schützen. Benutzen Sie das Gerät so oft wie möglich, um die sterilisierende Wirkung von heißem Dampf konstant auszunutzen.

Damit Sie die Möglichkeiten, die der Dampfsauger Ihnen bietet, in vollem Umfang nutzen können, sollten Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. Sie enthält viele wichtige Hinweise zur Funktionsweise und den Eigenschaften Ihres Gerätes, damit sie stets ein gepflegtes Gerät und sehr lange Freude an ihrem Dampfsauger haben werden.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 2 27.09.2022 15:55:12

DAS WICHTIGSTE AUF EINEN BLICK

Saugen Sie nie ohne Wasser im Reinigungsbehälter, ansonsten können schwere Schäden am Motor auftreten (min. 0,5 Liter)!

Zum Dampfen muss immer Wasser in den Frischwassertank gefüllt werden (max. 0,8 Liter), da sonst kein Dampf erzeugt werden kann und der Heizkessel und die Pumpe beschädigt werden können! (Siehe Kapitel 4 „Vorbereitung”)

Beim Aufsaugen von Flüssigkeiten niemals große Flüssigkeitsmengen aufsaugen! (siehe Kapitel 9 „Aufsaugen von Flüssigkeiten”)

Keinesfalls Asche, Schlamm, Baustaub, Zigarettenkippen, leicht brennbare oder explosive Substanzen aufsaugen!

Keine Duftessenzen in den Frischwassertank füllen, da sonst die Düsen verstopfen. Den Frischwassertank mit sauberem Leitungswasser befüllen.

Reinigungsbehälter beim Einsetzen mit Druck nach unten drücken. Die O-Ringe müssen regelmäßig eingefettet werden! (Siehe Kapitel 13a „Reinigung und Pflege“)

Den Deckel mit den beiden Verschlussklappen immer gleichmäßig schließen. (Siehe Kapitel 12a „Reinigung und Pflege“)

Den Schlauch vorsichtig in das Mundstück am Gerät stecken. Anschließend oberhalb die Klappe heben und Netzteil ebenfalls einstecken.

Bei größeren Türschwellen bitte den Tragegriff verwenden, da sonst die Räder oder der Schlauch durch zu starkes Ziehen beschädigt werden können!

Den Dampfsauger mit allen Zubehörteilen nach jeder Verwendung reinigen. (Siehe Kapitel 12a „Reinigung und Pflege“)

Die Filter im Gerät regelmäßig kontrollieren und nach Bedarf wechseln. (Siehe Kapitel 12a „Reinigung und Pflege“)

Den Schlauch nicht auch den Boden fallen lassen, da sich im Handgriff die Elektronik befindet. (Siehe Kapitel 12a, Abschnitt „EasyParkSystem“)

Den befüllten Dampfsauger nicht senkrecht aufstellen, da das Wasser in den Motor gelangt und dadurch den Motor beschädigt!

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 3 27.09.2022 15:55:12

Inhaltsverzeichnis

1 - Gerätebeschreibung..... Seite 5
2 - Das „Rain System“ .....Seite 8
3 - Sicherheitshinweise..... Seite 9
4 - Vorbereitung.....Seite 11
5 - Funktionsweise.....Seite 14
6 - Bedienung - Saugen ohne Dampf..... Seite 16
7 - Bedienung - Saugen mit Dampf..... Seite 17
8 - Bedienung - Aufsaugen von Flüssigkeiten..... Seite 20
9 - Zubehörteile..... Seite 22
10 - Reinigungsmittelfunktion (nur Lara)..... Seite 28
11 - Aroma- und Balsamtherapie.....Seite 31
12 - Reinigung nach jeder Verwendung.....Seite 32
13 - Reinigung und Pflege..... Seite 33
14 - Entkalken des Gerätes..... Seite 36
15 - Sonderzubehöre..... Seite 38
16 - Fehlerehebung.....Seite 39
17 - Garantie & Kundendienst.....Seite 41
18 - Technische Daten..... Seite 42

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 4 27.09.2022 15:55:13

Gerätebeschreibung

1) Multifunktionshandgriff

2) Kindersicherung - Dampf aus

3) Dampftaste

4) Steuerung Saugen und Saugstärkeregler am Handgriff

5) Feststelltaste Rohr und Zubehör

6) Verlängerungsrohr

7) Kombibürste

8) Dampfmengen-regler

9) Taste Dampf Ein/Aus

14) Transportgriff

15) Taste Saugen und Stärkeregler am Gerät

10) Deckel für Reinigungsbehälter und Dampfversorgung

16) Kabelaufwicklung

17) Deckelverschlussklappen

18) Hepa-Filter

11) Schlauchanschluss

13) Park-System für Kombibürste

12) Slalom-System

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

1 Gerätebeschreibung

Basis-Set

Das nachfolgende Zubehör ist bei allen Geräten (Lara und Hugo) serienmäßig enthalten.

1) Grundgerät

2) Fensterwischer

3) Hochdruckdüse

4) Saugaufsatz schmal, für Hochdruckdüse

5) Düsenbürste mit Kunststoffborsten, für Hochdruckdüse

6) 2 Verlängerungsrohre

7) Kombibürste, zum Saugen und Dampfen

8) Gummilippenaufsatz zu Kombibürste, zur Aufnahme von Flüssigkeiten

9) Ersatzdichtungen, 1 Satz

10) Einfülltrichter

11) Einfüllflasche

14) Schlauch zum Saugen und Dampfen

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

12) Einfüllflasche für Desinfektionsmittel (nur Lara)

13) Reinigungsmittel (nur Lara)

Spezial-Set

Das nachfolgende Zubehör ist bei den Geräten nicht serienmäßig enthalten.

1) Universal-Saugdüse

2) Handbürste „Cobra“, klein

3) Gummi-Einsatz für die Handbürste „Cobra“

4) Borsten-Einsatz für die Handbürste „Cobra“

5) Syphonbooster für Hochdruckdüse

6) Düsenbürste mit Metallborsten für Hochdruck-

7) Duftölflasche

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 7 27.09.2022 15:55:17

2 Das „Rain-System“

WIE FUNKTIONIERT DAS FILTER-SYSTEM „RAIN SYSTEM“ ?

Die Qualität der Luft, die wir einatmen, hat einen großen Einfluss auf unsere Gesundheit. Feiner Staub besteht aus Tausenden von winzig kleinen Partikeln, mikroskopisch kleinen Fasern, Russ, Smog, Krankheitserregern und Milben. Mit diesem Dampfsauger lassen sich die täglichen Reinigungsarbeiten bewiesen gründlicher durchführen, was vor allem in Haushalten sehr praktisch ist, in denen Kinder oder Personen leben, die unter Allergien leiden. Beispielsweise Pollen gelangen durch offene Fenster in unsere Wohnungen und werden dann, da sie sehr leicht sind, vom Luftzug fortgetragen und schweben stundenlang in der Luft. Ein weiterer starker Allergieauslöser sind unsere Haustiere.

Das Gerät ist mit dem exklusiven RAIN SYSTEM™ ausgestattet, das den Staub durch einen Mikro-Zerstäuber ausfiltert.

Wie auf der Abbildung zu sehen ist, erzeugen die beiden Düsen einen Wirbel aus zerstäubtem Wasser und Luft, von dem die Schmutzpartikel in der Luft ausgefiltert und in das im Behälter enthaltene Wasser gespült werden.

Insgesamt verfügt das Gerät über drei Luft-Filterstufen, bevor diese aus dem Gerät geleitet wird. In der ersten Filterstufe wird der Staub im Wasser gefiltert, in der zweiten Stufe kommt ein speziell waschbarer Schwammfilter zum Einsatz und in der dritten Stufe ein aussergewöhnlicher H.E.P.A. - Filter, der in der Lage ist, Partikel bis zu 0,003 mm zu filtern, die nicht vom Wasser zurückgehalten worden sind. Dieser leistungsstarke Filter hat eine Wirksamkeit von 99,97 %, so dass die Luft, die aus dem Dampfsauger austritt, perfekt sauber ist.

Der Dampfsauger zeichnet sich aber nicht nur durch seine starke Saugleistung aus, sondern auch durch ein intelligentes und umweltschonendes Filtersystem. Filter aus Papierbeuteln, die getrennt erworben werden müssen, sind bei diesem Gerät nicht mehr nötig. Das heisst, dass weniger Verbrauchsmaterial benötigt wird, welches erst besorgt werden muss und anschliessend in den Hausmüll wandert, und der Gerätebetrieb damit sparsamer ist. Durch das professionelle Dampfen können ausserdem alle Flächen hygienisch sauber gemacht und sterilisiert werden, für die sonst gesundheitsschädliche chemische Reinigungsmittel benötigt werden. Der praktische Dampfsauger ist mit einem System ausgestattet, dass das kontinuierliche Nachfüllen von Wasser in den Kessel möglich macht, so dass keine unnötigen Wartezeiten entstehen und gleichzeitig höchste Sicherheit gewährleistet ist.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 8 27.09.2022 15:55:17

Sicherheitshinweise

Die Hinweise müssen aufmerksam gelesen werden, da dieses Gerät mit Wasser, elektrischem Strom und Dampf funktioniert. Die vorliegende Bedienungsanleitung enthält wichtige Angaben für den Gebrauch und die Pflege des Gerätes.

1. Nach dem Auspacken muss kontrolliert werden, ob das Gerät unversehrt und vollständig ist.

2. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benützen und Rücksprache mit fachlich qualifiziertem Personal halten.

3. Das Gerät nicht benützen, wenn sich Beschädigungen am Kabel oder den Steckern feststellen lassen.

4. Nach Auftreten von Funktionsstörungen darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Bei Funktionsstörungen das Gerät abschalten und auf keinen Fall versuchen, selbst zu reparieren. Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einem zugelassenen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

5. Falls das Gerät herunterfällt oder umkippt, das Gerät sofort ausschalten und kontrollieren, ob Flüssigkeit ausgetreten ist. In diesem Fall den Wasserbehälter leeren, auswaschen und die nassen Teile abtrocknen.

6. Das Gerät darf ausschließlich als Multifunktionsgerät zum Saubermachen von Wohnungen und Büroräumen verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist unsachgemäß und damit gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemässen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch des Gerätes entstanden sind.

7. Es dürfen **keinesfalls** große Wassermengen aufgesaugt werden!

8. Das Gerät darf nicht in der Nähe von explosiven und leicht brennbaren Stoffen, Gas oder offenem Feuer verwendet werden.

9. Die Lüftungsöffnungen am Gerät müssen frei sein! Vor Gebrauch sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen nicht durch Schmutz, trockene Verkrustungen usw. verstopft sind. Eventuell vorhandenen Schmutz und Ablagerungen entfernen und dabei die Hinweise aus dem vorliegenden Handbuch beachten.

10. Das Gerät gehört nicht in Kinderhände! Das Gerät darf nur von Personen benützt werden, die mit dem Umgang vertraut sind.

11. Auf keinen Fall die Teile berühren, die durch den Dampf heiß geworden sind! Verletzungsgefahr!

12. Das Gerät nur mit dem dafür vorgesehenen Originalzubehör benutzen. Die Verwendung anderer Zubehörteile kann gefährlich sein!

13. Das Gerät vor Witterungseinflüssen wie Regen, Hagel, Schnee, Wind usw. schützen.

14. Es ist strengstens verboten, mit dem Gerät giftige, leicht brennbare oder explosive Substanzen, sowie glühende Zigarettenkippen oder brennende Zigaretten aufzusaugen!

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

15. Nicht zum Saubermachen vom Abzug der vom Kamin verwenden! Es darf kein Bauschutt eingesaugt werden! Nicht zur Entfernung öliger Substanzen (wie z.B. Ruß) verwenden! Das Zuwiderhandeln gegen diese Vorschrift kann den Bediener und andere Personen in ernste Gefahr bringen!

16. Im Zweifelsfall das Gerät nicht zum Saubermachen von empfindlichen Flächen, Textilien oder anderen Materialien, die nicht für das Dampfreinigen oder das Dampfsaugen geeignet sind, verwenden. Beispielsweise Bambusmatten, antike Teppiche, Matten oder Wandteppiche aus weichen synthetischen Materialien usw. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie beim Fachpersonal oder Händler, bei dem Sie die Matte oder den Teppich gekauft haben. Der Hersteller ist nicht für Schäden an Teppichen und anderen Gegenständen haftbar, die durch das Dampfsaugen mit diesem Gerät entstanden sind.

17. Der Dampfsauger arbeitet mit Dampf, der beim Austreten aus dem Gerät bis zu 150° Grad heiss sein kann! Verbrennungsgefahr! Den Dampfstrahl nicht auf Körperteile richten!

18. Der Dampfsauger schaltet sich automatisch aus, wenn er 30 Minuten lang nicht benutzt wird.

19. Wenn Kinder in der Nähe sind, ist größte Vorsicht beim Umgang mit dem Gerät geboten! **Achtung Kindersicherung am Pistolengriff (rote Taste) einschalten.**

20. Den Dampfstrahl nicht direkt auf die Karrosserie von Autos oder Motorrädern richten, da Plastikteile und lackierte Teile dadurch beschädigt werden können.

21. Das Gerät nicht am Stromkabel hochheben oder beim Saubermachen hinter sich herziehen!

22. Wenn das Gerät nicht mehr gebraucht und endgültig ausser Betrieb genommen wird, dafür sorgen, dass das Gerät nicht mehr eingeschaltet werden kann.
Alle Teile, die vor allem für spielende Kinder eine potentielle Gefahrenquelle darstellen, müssen entfernt werden.

23. Ausgemusterte Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen an einer Sammelstelle für den Sondermüll abgegeben werden, damit sie Umweltgerecht entsorgt werden können. Viele Gerätekomponenten lassen sich wiederverwerten und für die Herstellung anderer Gegenstände wieder verwenden. Schützt eure Umwelt!

ACHTUNG

Verbrennungsgefahr, niemals den heissen Dampfstrahl auf Personen, Tiere, Steckdosen, Elektrogeräte oder das Gerät selbst richten, um dieses zu reinigen.

Das Gerät selbst nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie nie Lösungs- oder Reinigungsmittel die die Kunststoffoberfläche beschädigen könnten.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 10 27.09.2022 15:55:17

Vorbereitung

Den Dampfsauger auf den Boden stellen. Bevor der Schlauch des Gerätes angeschlossen und der Stecker eingesteckt wird, muss Wasser eingefüllt werden.

Mit dem praktischen **Handgriff** lässt sich das Gerät einfach transportieren.

Deckel öffnen. Die Verschlussklappen vom Behälterdeckel öffnen und dazu zuerst nach innen, dann nach oben drücken.

Dabei die Verschlussklappen seitlich wegklappen.

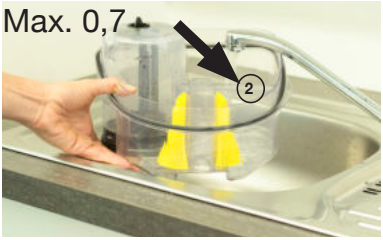
Den Deckel nach oben heben und beiseite legen.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

4 Vorbereitung

Befüllen des Reinigungsbehälters
Zum Befüllen den Reinigungsbehälter aus dem Gerät nehmen. Somit lässt sich der Behälter mit den zwei Fächern bequem unter dem Wasserhahn befüllen.

1) Frischwasserbehälter für die Dampferzeugung. Schwarze Kappe (Verschluss) vom Behälter abnehmen und bis oben Wasser einfüllen. Verschluss wieder aufsetzen. Dieses Fach muss beim Dampfen immer befüllt sein.



2) Auffangbehälter für das Schmutzwasser Dieses Fach ebenfalls mit Frischwasser befüllen bis zur Markierung. Max 0,7 Liter.

Achtung! Das Wasser darf auf keinen Fall die Höchstmarkierung im Reinigungsbehälter übersteigen. Dieses Fach muss beim Saugen immer befüllt sein!

Den mit Frischwasser befüllten Reinigungsbehälter mit leichtem Druck nach unten einsetzen.

Gehäusedeckel aufsetzen und die seitlichen Klappen verriegeln.

KLICK!

Schlauch anschliessen
Den Schlauch in die vordere Öffnung des „SLALOM SYSTEM“ stecken, bis die Sperrtaste hörbar einrastet.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 12 27.09.2022 15:55:20

Vorbereitung

Anschliessend den Stecker, der sich am Schlauch befindet, in die Gerätesteckdose stecken, dabei die Schutzabdeckung hinunterklappen.

Der Sicherungshaken muss an dieser Klappe einrasten! Erst dann ist der runde Stecker richtig eingesteckt.Wenn das Gerät bereits am Stromnetz angeschlossen ist, ertönt ein Signal!

Beim Herausziehen des Schlauches muss die Schutzabdeckung ebenfalls hinunter geklappt werden.

Das SLALOM-SYSTEMTM
Der Dampfsauger verfügt über das exklusive und ausgesprochen praktische SLALOM SYSTEMTM, durch welches das Gerät überraschend wendig ist. Die vorderen Räder mit dem Schlauchanschluss garantieren eine uneingeschränkte Bewegungsfreiheit.

Die Rohre zum Saugen und Dampfen an den Schlauch anschliessen. Die Rohre dabei ineinander stecken, bis diese hörbar einrasten.

Beim Entfernen der Rohre bzw. Zubehörteile auf die Feststelltaste drücken und gleichzeitig auseinander ziehen.

Achtung:
Dichtungen der Rohre und Zubehörteile regelmäßig mit Vaseline einfetten.

Das Stromkabel bei Gebrauch von der Halterung abwickeln.

Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

Jetzt kann das Gerät benutzt werden.

Nach Gebrauch des Gerätes das Kabel wieder auf die Halterung an der Geräterückseite aufwickeln.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

5 Funktionsweise

Wie in Kapitel 4 „Vorbereitung“ beschrieben, den Reinigungsbehälter und den Frischwasserbehälter mit Wasser füllen. Das geeignete Zubehörteil aussuchen. Die Zubehörteile befinden sich in einer getrennten Verpackung im Karton.

Achtung! Wenn das Gerät 30 Minuten im Dampfbetrieb nicht verwendet wird, erfolgt eine automatische Abschaltung. Das heisst, wenn mit dem Gerät nur gesaugt wird, erfolgt eine Abschaltung nach 30 Minuten. Um den Betrieb wieder aufzunehmen, wählen Sie nochmals die gewünschte Funktion.

Rechte Seite - Taste Saugfunktion:
Wenn man das Gerät von oben betrachtet, sieht man eine Taste mit einem Gebläsesymbol. Mit dieser Taste kann der elektronische Saugstärkenregler eingeschaltet werden, um die geeignete Saugstärke einzustellen. Durch Druck auf die Taste wird die Saugfunktion eingeschaltet. Durch weiteres Gedrückthalten der Taste kann die gewünschte Saugstärke gewählt werden. Das Gerät schaltet sich mit mittlerer Saugstärke ein.

Linke Seite - Taste Dampffunktion:
Gegenüber der Taste mit dem Gebläsesymbol sehen Sie die Taste mit Dampffunktion. Das Aufleuchten der Lampe „Wasser aus“ zeigt an, das der Frischwassertank leer ist. Das Dampfzeichen leuchtet bei Dampfbereitschaft auf. Die Überlaufsicherung wird durch einen Alarmton und durch Aufleuchten angezeigt. Schmutzwass er ist voll.

Am **Dampfstärkenregler** kann die Dampfmenge stufenlos reguliert werden. Maximale Dampfleistung (+), minimale bis keine Dampfleistung (-).

Achten sie darauf, dass der Dampfregler geöffnet ist. Falls er ganz zugedreht ist, kann kein Dampf entweichen.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 14 27.09.2022 15:55:22

Bedienung - Saugen ohne Dampf

Den Netzstecker in die Steckdose stecken. Den Reinigungsbehälter, wie in Kapitel 4 “Vorbereitung“, mit maximal 0,7 Liter Wasser füllen und den Schlauch anschliessen.

Der Reinigungsbehälter muss immer mit 0,7 Liter Wasser gefüllt sein.

Sobald Sie den Schlauch, wie oben beschrieben, eingesteckt haben, drücken sie den **Motorschalter** (rechte Seite von vorne) um die Saugfunktion zu starten. Nun leuchtet das orangefarbene (bzw. blaues Licht bei Lara) Licht auf, um anzuzeigen, dass der Motor auf Minimale Saugstärke eingestellt ist.

Das Gerät schaltet sich mit minimaler Saugstärke ein. Wenn Fussböden sauber gemacht werden sollen, die Taste so lange gedrückt halten, bis das Gerät mit maximaler Saugstärke läuft. Dies wird durch das Lichtzeichen angezeigt.

Kindersicherung:
Durch drücken des roten Knopfes ist die Funktion des Dampfes ausgeschaltet.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

6 Bedienung - Saugen ohne Dampf

Mit der Steuerung am Pistolengriff kann die Saugfunktion ein- oder ausgeschalten werden. Die Taste funktioniert genau so wie die Taste am Gerät. Das heisst, wenn sie einmal gedrückt wird, wird das Saugen ein- bzw. ausgeschaltet, wenn sie länger als 2 Sekunden gedrückt wird, wird die Saugstärke verändert.

Bitte nicht mit dem Fingernagel drücken!

Universal-Saugdüse (1)
Zum Saugen von harten Fussböden (z.B. Fliesen oder Parkett) die 2 Rohre (C) mit der Universal-Saugdüse verwenden.

Dampffunktion mit diesem Aufsatz nicht benützen!

ACHTUNG!
Nach jedem Gebrauch muss das Gerät gereinigt werden.
(Siehe Kapitel 12 „Reinigung nach jeder Verwendung“)

Optional gibt es auch das spezielle Sauger-Set zum Trockensaugen.
Siehe Seite 40

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 16 27.09.2022 15:55:24

Bedienung - Saugen mit Dampf

Das **Dampfsaugen** bietet sich für viele verschiedene Reinigungsarbeiten zu Hause an. Mit dem sterilisierenden Dampf werden Badezimmer, Betten und Matratzen hygienisch sauber und das ohne gesundheitsschädliche Reinigungsmittel und ohne Anstrengung. Das Gerät dampft und saugt gleichzeitig Schmutz, Dampf, Kondenswasser und Flüssigkeiten auf. Den Reinigungsbehälter und den Kessel so mit Wasser füllen, wie es in Kapitel 4 „Vorbereitung“ beschrieben ist. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Die Taste für die Dampffunktion drücken. Dadurch wird gleichzeitig die Saugtaste aktiviert.

Die Kontrollleuchte „Dampf bereit“ beginnt zu blinken und zeigt an, dass das Wasser im Kessel aufgeheizt wird. Nach ca. 5 Minuten hört die Kontrollleuchte auf zu blinken, jetzt kann mit dem Dampfen begonnen werden. Diese Lampe muss nur einmal zu Beginn konstant leuchten. Erneutes Blinken muss nicht beachtet werden.

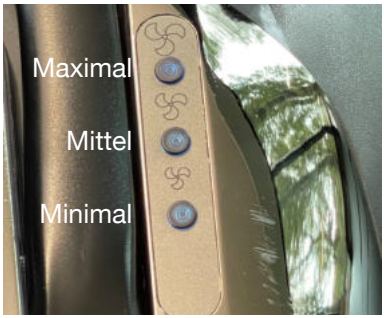
Um den Dampfstrahl einzuschalten, den Abzug am Pistolengriff drücken. Falls die Kindersicherung fixiert ist, diese vorher lösen.

Tipp: Bei stark verschmutzen Böden eine kleine Fläche zuerst mit Dampf einweichen und dann absaugen.

WICHTIG! Zu Beginn der Arbeiten den Dampfstrahl nicht einschalten, solange die Kontrollleuchte neben der Dampftaste noch blinkt! Bei intensivem Dampfen mit dem Gerät beginnt die Kontrollleuchte wieder zu blinken. Ebenso wird auch das Geräusch der Pumpe vernommen. Das bedeutet, dass sich die elektromagnetische Pumpe eingeschaltet hat, die das Wasser in den Kessel pumpt. Es kann trotz des Blinkens weitergearbeitet werden.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

7 Bedienung - Saugen mit Dampf



Wenn gleichzeitig gedampft und gesaugt werden soll, muss die geeignete Saugstärke eingestellt werden.

Tipp:
Bei leicht verschmutzen oder empfindlichen Böden immer Dampfen und Saugen gleichzeitig.

Die Saugfunktion einschalten und dazu einmal auf die Taste drücken. Wenn Fussböden sauber gemacht werden sollen, die Taste solange gedrückt halten, bis das Gerät mit maximaler Saugstärke läuft.

ACHTUNG! Bei Parkett, Terracottaböden und synthetischen Materialien ist besondere Vorsicht beim Dampfen geboten.

Zum Saubermachen von Fussböden die Rohre zum Saugen und Dampfen (C) zusammen mit der Kombibürste (D) und den passenden Einsätzen benützen. (Siehe Kapitel 10 „Zubehörteile“)

Den Pistolengriff auf die Rohre stecken.

Beim Enfernen der Rohre und Düsen die Feststelltaste drücken und gleichzeitig ziehen.

Die Dichtungen regelmässig mit Vaseline einfetten.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 18 27.09.2022 15:55:25

Bedienung - Saugen mit Dampf

Wenn mit dem Gerät gedampft wird, kann es vorkommen, dass das Wasser im Frischwasser-behälter zu Ende geht. Der Wassermangel wird von einem Alarmton angezeigt.

Um problemlos in der kombinierten Dampfsaugfunktion zu saugen wird geraten, die Steuerung für das Saugen oben am Pistolengriff zu benützen (schwarze Taste). Die schwarze Taste funktioniert genauso wie am Gerät. Das heisst, wenn sie einmal gedrückt wird, wird das Saugen ein- bzw. ausgeschaltet. Wenn sie länger als 2 Sekunden gedrückt wird, wird die Saugstärke verändert.

Mit dem Gerät können insgesamt 1,4 Liter Wasser, Schmutzwasser, Flüssigkeiten und Dampf aufgesaugt werden. Danach schaltet sich die elektronische Überlaufsicherung ein, die umgehend den Motor abschaltet. Wenn der Schmutzwasserbehälter voll ist, leuchtet die Kontrollleuchte „Überlaufsicherung“ neben der Ein/Aus Taste auf und weist auf die Alarmsituation hin. (Siehe Kapitel 9 „Aufsaugen von Flüssigkeiten“)

Ausserdem schaltet sich der Alarmton ein. Netzstecker ziehen, das Schmutzwasser entleeren und frisches Wasser einfüllen (0,7 Liter). Wir empfehlen bei starker Verschmutzung (zB. Haustiere) ein vorzeitiges Entleeren des Schmutzwasserbehälters um eine optimale Bindung des Schmutzes im Wasser zu gewährleisten.

ACHTUNG! Nach jedem Gebrauch muss das Gerät gereinigt werden. (Siehe Kapitel 12 „Reinigung nach jeder Verwendung“)

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

8 Bedienung - Aufsaugen von Flüssigkeiten

ACHTUNG!
Wenn Flüssigkeiten aufgesaugt werden sollen, muss kein Wasser in den Reinigungsbehälter gefüllt werden. Auf keinen Fall große Flüssigkeitsmengen aufsaugen, z.B. indem das Rohr ins Wasser getaucht wird! Es können maximal 1,4 Liter Wasser aufgesaugt werden!

Zum Aufsaugen von Flüssigkeiten verwenden sie die Kombibürste (D) mit Aufsatz (G).

An die Rohre (B) stecken und dann das andere Rohrende mit leichtem Druck auf den Pistolengriff stecken.

ACHTUNG!
Das Aufsaugen großer Flüssigkeitsmengen, z.B. durch Eintauchen des Rohres ins Wasser, ist verboten!

Schlauch reinigen oder Restflüssigkeiten aufzusaugen, z.B. aus einem kleinen Behälter immer die kleine transparente Aufsteckdüse (K) mit der Hochdruckdüse verwenden.
Dazu wie folgt vorgehen: Behälter zum Aussaugen immer auf den Boden stellen. Niemals die Düse zu tief ins Wasser eintauchen! Nur an der Oberfläche der Flüssigkeit saugen. Max. 1,4 Liter

Das Gerät einschalten und dazu die Saugtaste drücken.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 20 27.09.2022 15:55:28

Bedienung - Aufsaugen von Flüssigkeiten

Die rote Kontrollleuchte für Schmutzwasser leuchtet auf, wenn der Reinigungsbehälter voll ist und weist auf die Alarmsituation hin.

Mit dem Gerät können maximal etwa 1,4 Liter Wasser aufgesaugt werden, danach schaltet sich die elektronische „Schmutzwasser voll“ ein, die umgehend den Motor abstellt.

Ausserdem schaltet sich der Alarmton ein

Bevor weiter gearbeitet werden kann, muss der Reinigungsbehälter ausgeleert werden. Behälter herausnehmen, ausleeren und wieder einsetzen. Dann kann das Gerät wieder am Handgriff eingeschaltet werden.

ACHTUNG! Nach jedem Gebrauch muss das Gerät gereinigt werden.
(Siehe Kapitel „Reinigung nach jeder Verwendung“)

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

9 Zubehörteile

Damit das Potential des Dampfsaugers richtig ausgenutzt werden kann, ist es wichtig, dass die in der Packung enthaltenen Zubehörteile und der richtige Umgang damit bekannt sind. Einen allgemeinen Überblick gibt das Kapitel 1 „Gerätebeschreibung“.

Der Schlauch mit
Pistolengriff

Dampftaste
(zur Ausgabe von Dampf)

Steuerung für Saugen Ein/Aus und
Saugstärkenregelung

Bitte nicht mit dem Fingernagel drücken!

Kindersicherung:
Drücken sie den roten Knopf, damit ist die Funktion des Dampfes ausgeschaltet

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 22 27.09.2022 15:55:29

Zubehörteile 9

ACHTUNG! Beim Dampfen wird der Schlauch nach einigen Minuten sehr heiss! Beim Dampfen deshalb nur den Pistolengriff anfassen!

ROHRE SAUGEN UND DAMPFEN (C)

Die Rohre werden mit dem Schlauch kombiniert und eignen sich komplett mit der Kombibürste (C) zum Reinigen von Fussböden. Es können auch andere Zubehörteile auf die Rohre gesteckt werden, um schwer zugängliche Stellen sauber zu machen (Schränke, Türen, Treppen, ...).

Die Rohre werden zusammengesteckt

Beim Auseinanderziehen der Rohre die Feststellklappe drücken und gleichzeitig ziehen.

Achtung die Dichtungen der Rohre und Düsen regelmäßig mit Vaseline einfetten.

Bitte beachten Sie! Die Rohre werden beim Dampfen nach einigen Minuten heiß.
Vor dem Auseinandernehmen der Rohre sollten diese deshalb erst einige Minuten lang abkühlen. Die Rohre können auch verlängert werden (Einzelrohre optional erhältlich).

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

9 Zubehörteile

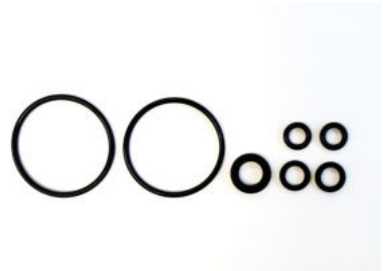
KOMBIBÜRSTE SAUGEN UND DAMPFEN (D)

Die Kombibürste ist ein sehr vielseitiges Zubehörteil. Sie eignet sich zum Reinigen mit Dampf und zum Trockensaugen von allen harten Fussböden. Die Kombibürste ist mit Gummiborsten bestückt, diese eignen sich für das Saugen auf glatten Böden.

Wenn empfindliche Fussböden wie Parkett oder Marmor sauber gemacht werden sollen, sollte ein Tuch um die Kombibürste geschlagen werden. Das Tuch mit den Klemmen befestigen. Mit der Kombibürste können auch grosse senkrechte Flächen gereinigt werden (z.B. Garagentore, Schaufenster, Markisen, usw.). Nach Gebrauch die Kombibürste mit Wasser und neutralem Reinigungsmittel sauber machen.

GUMMILIPPEN-AUFSATZ (G)
Dieser Aufsatz für die Kombibürste besteht aus einer doppelten Gummilippe. Er eignet sich zum Wischen von Böden, die dadurch perfekt sauber und trocken werden . Beim Reinigen von harten Fussböden sollte der Aufsatz unbedingt verwendet werden. Nach Gebrauch mit Wasser und neutralem Reinigungsmittel sauber machen. Der Aufsatz (G) der Kombibürste ist zum Trockensaugen nicht geeignet.

ACHTUNG!
Immer bevor empfindliche Materialien gedampft werden, an einer versteckten Stelle die Farbechtheit prüfen und nur mit minimaler Dampfstärke arbeiten. Im Zweifelsfall beim Händler nachfragen!



ERSATZDICHTUNGEN (M)
Dieses Set enthält einige Ersatzdichtungen für die Zubehörteile, die sich leicht und ohne Werkzeug auswechseln lassen. Das Set enthält:
2x O-Ringe Dichtungen 28,3x1,78 (groß) für Mundstück Schlauch, Dampfpistole, Rohre,
2x O-Ringe Dichtungen 6,07x1,78 (klein) für Dampfdüse am Mundstück Schlauch;
2x O-Ringe Dichtungen 5,28x1,78 (ganz klein) für Dampfdüse an Pistolengriff und Dampfdüse an Rohren.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 24 27.09.2022 15:55:31

HOCHDRUCKDÜSE (I)
Diese Düse ist ein praktisches Zubehör zum Dampfen, das den Dampfstrahl auf einen zentralen Punkt konzentriert (z.B. Flecken). Kann mit den Bürste oder de Aufsatz verwendet werden. Sehr gut auch zur Reinigung von Abflüssen und für den Toilettenrand geeignet. Beim Bedampfen von Flecken sollte ein Abstand von 10-20 cm zum Stoff eingehalten werden. Vorab einen Test an einer versteckten Stelle durchführen, um zu kontrollieren, ob der Stoff für das Dampfen geeignet ist.

SAUGAUFSATZ SCHMAL FÜR HOCHDRUCKDÜSE (K)
Mit der kleinen Aufsatzdüse lassen sich alle Stellen erreichen, die man mit anderen Zubehörteilen nicht erreicht. Zum Beispiel Fugen in Ecken. Die kleine Düse wird bis zum Anschlag auf die Hochdruckdüse aufgesteckt.

Die Aufsatzdüse wird auch für das Aufsaugen von kleinen Flüssigkeitsmengen bzw. der Schlauchreinigung empfohlen!

KLEINE RUNDE BÜRSTE (J)
Die kleine runde Bürste ist unübertroffen, wenn es um das Entfernen von Schmutz aus den Fugen am Fussboden, aus Backöfen und von Badezimmerfliesen geht. Ideal auch zum Entfernen von Schmutzrändern und Kalkablagerungen im Bad und von Stahlspülen. Die kleine runde Bürste muss auf die Hochdruckdüse gesteckt werden (bitte fest drücken bis sie fest sitzt).

Diese Bürste mit Messingborsten (N) ist auch im Spezialset enthalten. Sie ist beispielsweise für die Grillreinigung geeignet.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 25 27.09.2022 15:55:32

9 Zubehörteile

Fensterwischer gross
Der große Fensterwischer ist ideal für Fensterscheiben (Türglas, Fenster, Spiegel, Duschwände usw.). Den Dampfsauger nicht bei bemaltem Glas oder Glas mit Siebdruck verwenden!

Zuerst die Glasfläche gründlich eindampfen und dann mit dem Wischer abziehen. Dabei die Saugstärke auf das Maximum einstellen und gleichzeitig die Dampfstärke auf das Minimum beschränken.

Im Winter das Glas immer im Abstand aus ca. 20 cm Entfernung mit Dampf vorwärmen, bevor sie mit der Reinigung beginnen.

Einfüllflasche, Einfülltrichter
Mit diesen Teilen kann der Frischwasserbehälter einfach befüllen lässt. (System zum kontinuierlichen Nachfüllen)

Der Frischwasserbehälter kann auch direkt unter dem Wasserhahn befüllt werden. Den Reinigunsbehälter herausnehmen und unter dem fliessenden Wasser befüllen.

Spezialset
Die folgenden Zubehörteile sind nicht serienmäßig bei der Maschine enthalten.

Universal-Saugdüse
Für das Trockensaugen

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 26 27.09.2022 15:55:33

Zubehörteile (Spezialset) 9

Syphonbooster
Der Syphonbooster eignet sich besonders zur Reinigung von Abflüssen.

Den Syphonbooster auf die Hochdruckdüse stecken, den Syphonbooster über den Abfluss geben und mit Dampfdruck reinigen.

Fensterwischer klein
Eigenet sich für kleinere Fensterflächen

Aufsatz Gummilippen für Fensterwischer klein
Text

Düsenbürste mit Messingborsten
Eigent sich für sehr starke Verschmutzungen.

Vorsicht beim Aufdrücken der Düsenbürste auf die Hochdruckdüse - es handelt sich um Metallborsten die Verletzungsgefahr beinhalten

Düsenbürste mit Messingborsten
Für die Raumbeduftung. Fügen Sie dem Abwassertank einige Tropfen bei.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 27 27.09.2022 15:55:34

10 Reinigungsmittelfunktion

Vorbereitung zur Tiefenreinigung - nur für „LARA“.

Diese Zubehör ist nur bei dem Modell „LARA“ enthalten. Verwenden Sie nur dass im Lieferumfang enthaltene Reinigungsmittel. Fremdmittel können zu einer Beschädigung des Motors führen. Bei der Verwendung anderer Produkte, als jener, die von uns geliefert werden, wird keine Haftung übernommen.

Dosierflasche
Entfernen Sie den schwarzen Verschluss der Dosierflasche (Abb. A5). Füllen Sie diese mit Wasser und geben Sie 2-3% vom speziellen Reinigungsmittel hinzu. Bei 1,5 Liter Wasser wären das ca. 30ml Reinigungsmittel. Achtung kein anderes Reinigungsmittel verwenden.
Die Dosierflasche mit schwarzem Verschluss wieder verschliessen.

Entfernen Sie die Kappe für die Tiefenreinigung am Gerät.

Setzen Sie die Dosierflasche (Abb. A5) vorsichtig in die dafür vorgesehene Öffnung am Gerät.
ACHTUNG!

Richtig aufsetzen - Führungslasche an der Flasche beachten!

Die abgenommene Kappe (23) vom Gerät kann während dem Putzvorgang auf die Dosierflasche aufgesteckt werden, damit diese nicht verloren geht.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 28 27.09.2022 15:55:35

Reinigungsmittelfunktion 10

Aktivierung der Reinigungsmittelfunktion zur Tiefenreinigung
Den Dampfsauger vorbereiten wie in Kapitel 7 „Saugen mit Dampf“ beschrieben.

Taste „Tiefenreinigung“ so lange drücken bis das LED-Licht konstant leuchtet.

Bitte nicht mit dem Fingernagel drücken!

Betätigen Sie den grauen Dampfschalter um ein Dampf-Reinigungsmittel-Gemisch zu sprühen.

ACHTUNG!
Jedes Mal, wenn die Taste „Tiefenreinigung“ erneut betätigt wird, führt das Gerät ein Vorheizen des Dampfes durch. Es muss ca. 10 Sekunden gewartet werden bis eine normale Benutzung fortgeführt werden kann.

WICHTIG!
Reinigung des Geräts nach der Tiefenreinigung:

Da ein Reinigungsmittel benutzt wird, wird bei einer häufigen Verwendung der Tiefenreinigungsfunktion eine regelmässige Reinigung des Kreislaufs (ein Mal pro Monat) empfohlen, um Kalkablagerungen oder Verkrustungen im inneren des Gerätes zu verhindern. Um diese Reinigungsarbeiten durchzuführen, genügt es, nach der Benutzung des Gerätes die Dosierflasche nur mit Wasser zu befüllen (ca. 0,5 Liter).
Setzen Sie anschliessend den Behälter wieder in das Gerät ein, entleeren Sie ihn, in dem Sie die Taste „Tiefenreinigung“ aktivieren (dies sollte über einem Waschbecken durchgeführt werden). Auf diese Weise reinigt das Wasser den gesamten inneren Kreislaufs des Geräts und schützt ihn vor Verkrustungen, die vom Reinigungsmittel verursacht werden. Normale Reinigung des Geräts wie in Kapitel 13 „Reinigung nach jeder Verwendung“ beschrieben.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 29 27.09.2022 15:55:35

10 Reinigungsmittelfunktion

WICHTIG!
Reinigung des Geräts nach der Tiefenreinigung:

Da ein Reinigungsmittel benutzt wird, wird bei einer häufigen Verwendung der Tiefenreinigungsfunktion eine regelmässige Reinigung des Kreislaufs (ein Mal pro Monat) empfohlen, um Kalkablagerungen oder Verkrustungen im inneren des Gerätes zu verhindern. Um diese Reinigungsarbeiten durchzuführen, genügt es, nach der Benutzung des Gerätes die Dosierflasche nur mit Wasser zu befüllen (ca. 0,5 Liter). Setzen Sie anschliessend den Behälter wieder in das Gerät ein, entleeren Sie ihn, in dem Sie die Taste „Tiefenreinigung“ aktivieren (dies sollte über einem Waschbecken durchgeführt werden). Auf diese Weise reinigt das Wasser den gesamten inneren Kreislaufs des Geräts und schützt ihn vor Verkrustungen, die vom Reinigungsmittel verursacht werden.

Normale Reinigung des Geräts wie in Kapitel 13 „Reinigung nach jeder Verwendung“ beschrieben.

Bitte achten Sie darauf, dass Gegenstände, die gedampft werden sollen, nicht beschädigt werden. Im Zweifelsfall ein Tuch um das Zubehör wickeln und für ein schonendes Dampfen mit geringster Dampfstärke arbeiten.

Beim Saubermachen von Auto-Leichtmetallfelgen muss der Dampfstrahl im Abstand von mindestens 10-20 cm gehalten werden. Den Dampfstrahl nicht direkt mit der Felge in Kontakt bringen, da die Felge einen transparenten Schutzüberzug hat, der temperaturempfindlich ist. Zum Saubermachen von Backöfen und Entfetten von Küchenfliesen die kleine runde Bürste (siehe Seite 6, Abb. J) benützen. Diese Bürste eignet sich auch zum Saubermachen der Fugen zwischen den Bodenfliesen und zum Entfernen von Kalkablagerungen an Abflüssen. Beim Dampfen mit der Bürste nur leichten Druck auf die Fläche ausüben.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 30 27.09.2022 15:55:35

Aromatherapie

Eine der wichtigsten Voraussetzungen für unser tägliches Wohlbefinden ist mit Sicherheit die Qualität der Luft, die wir atmen. Beim Multifunktionsgerät können duftende oder balsamische Essenzöle in das Wasser des Reinigungsbehälters gegeben werden. Dadurch ist eine wirksame Aroma- oder Balsamtherapie möglich, die auch bei Kleinkindern das Wohlbefinden deutlich erhöht. Den Reinigungsbehälter und den Kessel so mit **Wasser füllen**, wie es in Kapitel 4 „Vorbereitung“ beschrieben ist. Den Netzstecker in die Steckdose stecken.

Etwa 0,3 Liter sauberes Wasser in den Auffangbehälter mit den gelben Düsen füllen.

Einige Tropfen Essenzöl ins Wasser des Auffangbehälters geben. Die Essenzöle sind in verschiedenen Duftnoten im Fachhandel erhältlich. Den Reinigungsbehälter wieder einsetzen und den Deckel mit den Verschlussklappen verschließen.

ACHTUNG!
Keine Essenzöle in den Frischwasserbehälter (schwarzen Deckel) geben!

Bei der Aroma- oder Balsamtherapie kein Parfüm oder schaumbildende Substanzen ins Wasser geben, da dadurch das Gerät schwer beschädigt wird!

Das Gerät einschalten. Dazu einmal die Taste für die Saugfunktion drücken.

Am Saugstärkenregler die geringste Saugstärke einstellen. Aus den Schlitzen hinten am Gerät tritt saubere und duftende Luft aus. Unangenehme und abgestandene Gerüche, wie Rauch oder Küchengerüche, werden so rasch beseitigt und durch frische, wohltuende Luft ersetzt.

Anschliessend den Schmutzwasserbehälter gründlich reinigen, da sonst die Oberfläche im Behälter angegriffen wird. (Wird rau und der Schmutz klebt an!)

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

12 Reinigung nach jeder Verwendung

Damit das Gerät immer voll funktionstüchtig ist, sollten die hier beschriebenen Reinigungs- und Pflegearbeiten regelmäßig durchgeführt werden. Nach intensivem Gebrauch, mindestens aber alle 6 Monate, müssen die Filter am Gerät kontrolliert und gereinigt oder eventuell ausgetauscht werden.

WICHTIG! Vor jeder Durchführung von Pflegearbeiten das Gerät abschalten und den Netzstecker Ausnahme: Wenn der Schlauch gereinigt oder der Kessel entkalkt wird. Hier ist die Inbetriebnahme notwendig.

Reinigung nach jeder Verwendung wie folgt durchführen:

Zuerst den Schlauch reinigen, indem wie in Kapitel 9 “Aufsaugen von Flüssigkeiten” beschrieben, sauberes, warmes Wasser aufgesaugt wird. Dies in Abständen von 6-8 Sekunden mehrmals wiederholen, bis im Reinigungsbehälter nur noch sauberes Wasser aufgesaugt wird.

Achtung! Den Schlauch danach trocknen indem Sie 1-2 Minuten den Motor in der Easy-Park-Position laufen lassen.

Dann den Auffangbehälter wie folgt reinigen: Die Trennwand aus dem Auffangbehälter nehmen. Ebenso die gelben Sprühdüsen aus dem Behälter entfernen. Den Behälter und die Sprühdüsen mit reichlich warmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel auswaschen.

Beim Einsetzen des Reinigungsbehälters darauf achten, das sich dieser mit leichtem Druck einsetzen lässt. Bitte regelmässig die Dichtungen der schwarzen Ventile am Geräteboden mit Vaseline, Nähmaschinenöl oder Speiseöl einreiben.

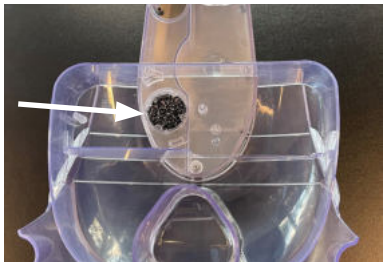
WICHTIG! Bevor das Gerät wieder benützt wird, muss kontrolliert werden, ob die Trennwand und die Sprühdüsen wieder richtig im Behälter eingesetzt wurden. Das Gerät auf keinen Fall ohne Trennwand und Sprühdüsen im Reinigungsbehälter benützen, sonst kann es zu Schäden am Gerät kommen.

WICHTIG! Das Gerät niemals wegräumen, wenn sich noch schmutziges Wasser im Reinigungsbehälter befindet, sonst kann es zu Schimmelbildung und übelriechenden Ablagerungen im Reinigungsbehälter kommen!

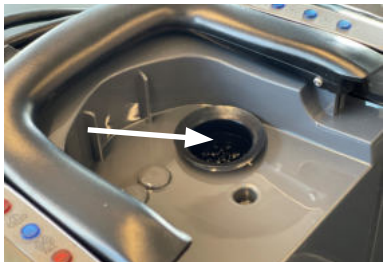
Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 32 27.09.2022 15:55:37

Filter im Deckel
Dieser Filter filtert die Partikel aus, die nicht vom Wasser aufgenommen wurden, damit sie nicht in den Motor gelangen. Beim Saubermachen des Reinigungsbehälters auch den oberen Filter kontrollieren. Falls nötig, den Filter aus dem Deckel nehmen und gründlich mit Leitungswasser ausspülen.



Filter im Gerät
Filtert Staub- und Schmutzpartikel aus, damit sie nicht in den Motor gelangen. Bei täglichem Gebrauch sollten diese Filter deshalb mindestens einmal pro Monat kontrolliert werden. Falls nötig den Filter herausnehmen und mit reichlich Wasser ausspülen oder bei Bedarf austauschen.



Den Filter zum Trocknen nicht auf die Heizung oder auf einen Ofen legen! Sobald sich Schimmel oder Flecken am Filter erkennen lassen, muss der Filter ausgewechselt werden. Ersatzteile erhalten Sie bei unseren Kundendienstzentren. Die Lebensdauer vom Filter hängt vom Gebrauch ab. Der Filter sollte spätestens alle 12 Monate ausgewechselt werden. Gebrauchte Filter umweltgerecht entsorgen!

H.E.P.A.-Filter inklusive Schalldämmung
Zur Verstärkung der Filterleistung wurde der Dampfsauger zusätzlich mit dem speziellen H.E.P.A.-Filter ausgestattet. Wie sauber die Luft ist, die aus dem Gerät kommt, hängt stark von der Pflege des H.E.P.A.-Filters ab. Bei täglichem Gebrauch sollte der Filter deshalb mindestens einmal pro Monat kontrolliert werden. Um Zugriff zum Filter zu haben, das hintere Gitter abnehmen. Dazu das Gitter nach unten klappen. Der H.E.P.A-Filter befindet sich hinter der Gitterabdeckung.

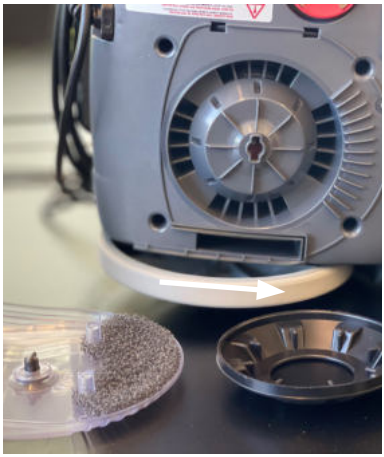
Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 33 27.09.2022 15:55:38

13 Reinigung & Pflege

Das Gitter auf den Boden legen und den Filter herausnehmen. Kontrollieren, ob sich am Filter Staub oder Schmutz erkennen lässt. Den Filter vorsichtig abbürsten oder unter fliessendem Wasser ausspülen und lufttrocknen lassen. Auf keinen Fall reiben oder Putzmittel verwenden! Nicht auf Heizkörper oder Ofen trocknen lassen! Anschliessend den Filter wieder so einsetzen, dass das Papier nach aussen zeigt. Dann das Gitter so anbringen, dass die Haken am Gitter in den Schlitzen am Gerät einhängen. Das Gitter dann nach oben klappen und einrasten. Der Filter sollte regelmässig ausgetauscht werden, um die optimale Saugleistung zu erreichen. Original Ersatzteile erhalten sie in unseren Kundendienst-zentren.

Motor Filter
Der Filter befindet sich hinter dem Deckel an der Unterseite des Gerätes. Die Schraube in der Mitte mit einer Münze auf „Open“„ drehen und den Deckel abnehmen.



Den Filter (Gummiring) aus seinem Sitz nehmen und mit Wasser und neutralem Reinigungsmittel ausspülen. Nicht reiben!

Den Filter zum Trocknen nicht auf die Heizung oder den Ofen legen!

Nur in trockenem Zustand wieder einsetzen!

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 34 27.09.2022 15:55:40

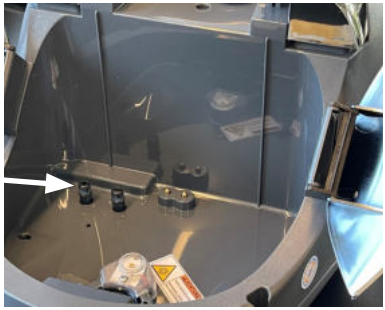
Geräteoberfläche
Die Geräteoberfläche mit einem feuchten Tuch und etwas Neutralseife abwischen. Das Gerät keinesfalls mit einem Dampf- oder Wasserstrahl sauber machen. Auf keinen Fall Hochdruckreiniger verwenden! Sollte das Gerät einmal herunterfallen oder kippen, das Gerät sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen. Falls das Motorgehäuse nass geworden ist, das Gehäuse mit einem trockenen Tuch abtrocknen und vor dem erneuten Einschalten einige Minuten warten. Den Zustand des Stromkabels regelmässig kontrollieren. Sollte das Stromkabel Schnitte, abgeriebene Stellen oder andere Beschädigungen aufweisen, muss es ausgewechselt werden. Wenden Sie sich dazu an unser Kundendienstzentrum.

Wenn das Gerät längere Zeit weggeräumt wird, müssen alle waschbaren Teile (Reinigungsbehälter und Deckel) gewaschen und gut getrocknet werden. Wir empfehlen den Deckel leicht geöffnet auf das Gerät aufzulegen um unangenehme Gerüche zu vermeiden. Das Stromkabel aufwickeln um Beschädigungen zu vermeiden.

Durch das EASY-PARK-SYSTEM gehören Rückenschmerzen der Vergangenheit an! Die Bodenbürste wird aufrecht in der Klemme geparkt.

Bitte den Schlauch nicht fallen lassen, da sich im Handgriff eine Elektronik befindet.

WICHTIG!
Die zwei schwarzen Ventilstifte am Geräteboden unter dem Schmutzwasserbehälter alle drei Monate mit Vaseline einfetten. Sind die Stifte zu trocken, kann es zur Fehlermeldung kommen (Wassermangelanzeige leuchtet auf und ein Signalton ertönt)



Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 35 27.09.2022 15:55:40

14 Entkalken des Gerätes

Entkalken des Heizkessels und der Sonde

ACHTUNG! Gerät muss erkaltet sein!

1. Das Gerät vorsichtig auf die Seite legen, um Zugriff auf den Griff der Sonde zu haben. Sonde befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

2. Bevor die Sonde herausgenommen wird, am besten einen Eimer unter das Gerät oder das Gerät auf den Badewannenrand stellen, da beim Herausnehmen der Sonde das restliche Wasser aus dem Kessel zusammen mit den Kalkablagerungen abfließt.

3. Die elektronische Sonde aufdrehen und dazu den Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen.

4. Den Dampfsauger hochheben und den Kessel über einem Eimer, einer Badewanne/Dusche oder Waschebecken vollständig ausleeren.

5. Danach das Gerät mit der Unterseite nach oben hinlegen. Nun wird 0,3 Liter Entkalker-lösung zubereitet (bestehend aus ca. 70% Wasser und 30% handelsüblichem Entkalker) und mit einem kleinen Trichter in die Abflussöffnung gefüllt. Auf keinen Fall reine und unverdünnte Entkalker verwenden, da dadurch die Sonden- und Heizkessel-oberflächen chemisch beschädigt werden können! Die Sonde wieder einsetzen und festschrauben. Das Gerät wieder aufstellen.

6. Das Gerät ca. 2-3 Stunden stehen lassen. Nach der Einwirkzeit das Gerät wieder auf den Badewannenrand stellen und die Sonde herausschrauben. Das Gerät mehrmals schütteln damit die Kalkablagerungen besser abfließen können.

7. Nachdem der Kessel geleert worden ist, können evtl. Kalkrückstände an der Sonde mit einem Messer am unteren Ende abgeschabt werden. Das Sondenende besteht aus Edelstahl. Es besteht deshalb keine Gefahr, dass die Oberfläche beschädigt wird.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 36 27.09.2022 15:55:41

Entkalken des Gerätes

8. Die Sonde wird normalerweise schon beim Entkalken des Heizkessels mitgereinigt. Sollten die Verkrustungen um die Sonde jedoch sehr hartnäckig sein, kann die Sonde wie folgt extra entkalkt werden: Sonde in einer Lösung aus Wasser und Entkalker (70% Wasser 30% handelsüblicher Entkalker) mindestens zwei Stunden auf die Sonde einwirken lassen.
Auf keinen Fall reine und unverdünnte Entkalker verwenden, da dadurch die Sondenoberfläche chemisch beschädigt werden kann! Bitte prüfen sie auch die Dichtung und fetten sie diese nach der Reinigung ein.

Entkalken der Pumpe inklusive Wasserfilter und Leitungen im Gerät:

1. Um das Schlauchsystem und die Pumpe zu entkalken, das Gerät wie vorher beschrieben vorsichtig auf die Seite legen und die Sonde abschrauben um das restliche Wasser im Heizkessel zu entleeren.

2. Das Gerät über dem Eimer oder dem Waschbecken stehen lassen und dann Entkalkerlösung , die zu 70% aus Wasser und zu 30% aus handelsüblichem Entkalker besteht, in den Frischwassertank einfüllen.

Auf keinen Fall reine und unverdünnte Entkalker verwenden, da dadurch die Oberfläche im Heizkessel beschädigt werden kann!

Die Öffnung unten muss offen bleiben - die Sonde nicht hineinschrauben.

3. Den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät und den Dampfkessel am Gerät einschalten.

4. Die elektromagnetische Pumpe pumpt nun die Entkalkerlösung in den Kessel. Solange die Pumpe läuft, hört man das typische rhythmische Pulsieren der Pumpe. Die Entkalkungflüssigkeit rinnt nun unten aus der Sondenöffnung.

5. Bevor die Sonde wieder eingesetzt wird, sollte der Dichtungsring an der Sonde mit Vasline eingefettet werden.

6. Die Sonde wieder im Uhrzeigersinn in das Gerät schrauben und dabei nicht zu fest anziehen.

Jetzt ist das Gerät wieder betriebsbereit !

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

15 Sonderzubehör

Sonderzubehör-Sets sind bei den Geräten NICHT serienmässig enthalten!

Gerätebeschreibung Saugen
In den vorigen Kapiteln wurde der Dampfsauger als Staubsauger, Flüssigkeitssauger, Dampfreiniger, usw. vorgestellt. Diese Vielseitigkeit ist in erster Linie den vielen Kombizubehörteilen zu verdanken mit denen gleichzeitig gedampft und gesaugt werden kann. Wenn das Gerät bei den täglichen Putzarbeiten einfach nur als Staubsauger verwendet werden soll, helfen folgende praktische Saugerzubehöre. Die Sets zum Saugen erhalten sie als Sonderzubehör.

Bestellnr. DA6000FL
Das Flex-Set ist mit einem extra langen, ausziehbaren 6-Meter-Schlauch ausgestattet. Dieses Set ist auch mit einem regulären Schlauch erhältlich. (siehe Seite 40, Abb. D)

Universaldüse
Teleskoprohr aus Edelstahl
Feststelltaste
Flexibler Schlauch

Nur zum Trockensaugen verwenden, zum Flüssigkeiten aufsaugen den Dampfschlauch (B) verwenden!

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 38 27.09.2022 15:55:42

Fehlerbehebung 16

Problem	Ursache	Was ist zu tun?
Die rote Lampe blinkt	- zuviel Wasser im Behälter - Wasser ist durch eine ruckartige Bewegung an die Sensoren geschwappt, wodurch der Motor ab-geschaltet hat.	- Max. 1,6 Liter Wasser dürfen aufgesaugt wer den. Wasser im Behälter evtl. ausschütten. - Trennwand richtig einsetzen - Ein/Aus Taste nochmals drücken u. weiterarbeiten
Es kommt nur wenig oder kein Dampf	- Dampfregulierung auf Minimum gestellt - Kessel verkalkt	- Dampfregulierung aufdrehen - Kessel und Sonde nach Anweisung Kapitel 12 unter “Entkalken von Kessel und elektrische Sonde” entkalken.
Der Sauger riecht unangenehm	- Reinigungsbehälter ist verschmutzt - Filter sind verschmutzt - Schlauch ist nach Aufsaugen von Flüssig-keiten verunreinigt	- Reinigungsbehälter säu bern u. trocknen lassen. - Alle Filter kontrollieren, bei Bedarf reinigen oder durch neue ersetzen. - Schlauch reinigen, durch Aufsaugen von klarem Wasser und trocknen lassen
Die Saugleistung ist nicht optimal	- Düse oder Rohr verstopft - Schlauch verstopft - Drosselklappe bei Saugerzubehör ist verstopft - Filter sind verschmutzt	- Düse und Rohr reinigen - evtl. Fremdkörper aus Schlauch entfernen - Drosselklappe reinigen - Filter evtl. reinigen oder auswechseln.
Wasser rinnt aus	- Sonde ist verkalkt - Dichtung auf Sonde ist defekt oder fehlt	- Entkalken wie in Kapitel 12b beschrieben - Dichtung erneuern

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 39 27.09.2022 15:55:42

16 Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Was ist zu tun?
Der Reinigungsbehälter lässt sich nur schwer einsetzen	- die schwarzen Ventile im Gerät sind sehr trocken	- schwarze Ventile im Gerät mit Speiseöl Nähmaschinenöl oder Vaseline einfetten
Wenn die Kontroll-leuchte für “Wasser aus” aufleuchtet	- Frisch-Wasser ist leer - Wasserbehälter nicht richtig eingesetzt - Kessel und Sonde sind verkalkt	- Wasser nachfüllen - Ventile einfetten und Behälter fest aufdrücken. - Kessel und Sonde nach Anwendung Kapitel 12 unter “Entkalken von Kessel und Sonde entkalken

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG
Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 40 27.09.2022 15:55:43

Garantiebestimmungen & Kundendienst

Nachfolgend haben wir für Sie einige Hinweise im Falle eines Servicefalles vorbereitet.

Wichtig: Lassen Sie Service- oder Reparaturarbeiten ausschliesslich von autorisiertem Fachpersonal durchführen. Bei Eingriffen von Dritten geht der Garantieanspruch verloren. Bewahren Sie die Verpackung bitte auf, falls Sie das Gerät einmal in die Zentralwerkstätte einschicken möchten.

Garantiebestimmungen
Dieses nach modernsten Fabrikationsmethoden hergestellte Gerät wurde einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir gewähren Ihnen die gesetzliche Gewährleistung ab Lieferdatum, wenn es sich nachweislich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt und das Gerät unverzüglich nach Auftreten des Fehlers unserer Werkstätte übergeben wird.

Von der Garantie ausgenommen:
Unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, auftretende Schönheitsfehler (z.B. Lackfehler) durch die die Funktion nicht beeinträchtigt wird und sonstige Umstände, die nicht in unserem Bereich liegen. Wir haften nicht für Schäden, die Dritten oder dem Käufer entstehen.

DER HERSTELLER IST NICHT FÜR SACH-, TIER- UND PERSONENSCHÄDEN HAFTBAR, DIE DURCH EINE NICHTBEACHTUNG DER ALLGEMEINEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND DER IM VORLIEGENDEN HANDBUCH ENTHALTENEN ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH, DIE PFLEGE UND DIE WARTUNG DES GERÄTS ENTSTANDEN SIND. DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN UND SOLLTE DESHALB AUFBEWAHRT WERDEN.

Serviceadresse EU:

Teknihall Elektronik GmbH
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13
63128 Dietenbach
DEUTSCHLAND
Tel 00800 835 644 25
info.de@singer.ag

Serviceadresse Schweiz

Domosan AG
Schützenweg 3
4710 Balsthal
SCHWEIZ
Tel 076 673 79 55
domosan@ggs.ch

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

18 Technische Daten

Wert der durchschnittlichen Leistungen nach Norm EN60335-2

- Dampfdruck 4,5 bar
- automatisches Nachfüllsystem
- Slalomsystem (Patent)
- Rain-Filtersystem (Patent)
- Saugmotor 950 Watt
- Heizung 2150W (1050 + 1050)
- Gesamtleistung 2150 W
- Wassersäule 2400 mm c.a.
- Aufheizzeit ca. 3 min
- Schmutzwasserbehälter Inhalt bis zu 1,4l
- Temperatur Kessel 150°C max.
- Maße L/B/H in cm: 43/32/35
- Gewicht (leer) ca. 10kg

Änderungen vorbehalten!

Die technischen Daten können geändert werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Veränderungen durchzuführen.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 42 27.09.2022 15:55:43

Verbraucherinformation

Laut den europäischen Richtlinien 2011/65/EU und 2012/19/EU zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung gibt das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät an, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderem Abfall entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss das Gerät, das das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, daher in geeigneten Zentren zur getrennten Müllsammlung von elektronischem und elektrotechnischem Müll abgeben oder es dem Händler beim Kauf eines neuen Geräts der gleichen Art im Verhältnis eins zu eins zurückgeben.

Die entsprechende getrennte Müllsammlung zur anschließenden Weiterleitung des außer Betrieb gesetzten Geräts zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltkompatiblen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt.

Die unerlaubte Entsorgung des Produkts seitens des Benutzers führt zur Anwendung der von den geltenden nationalen Vorschriften vorgesehenen Sanktionen.

Copyright Fa. Helmut Hämmerle GmbH & Co KG

Singer_Anleitung_Hugo-Lara_HH20092022_A4 43 27.09.2022 15:55:43

SINGER®

Österreich / Deutschland

SINGER - Österreich
Fa. Helmut Hämmerle Maschinenhandel GmbH & Co. KG
Millennium Park 1, A-6890 Lustenau
Tel +43 5577 827 20 0
info@singer.ag
www.singer.ag

Schweiz

SINGER - Schweiz
Fa. Singer Sales Switzerland GmbH
Sihleggstrasse 23, CH-8832 Wollerau
Tel +41 (0)52 224 08 14
info.ch@singer.ag
www.singer.ag